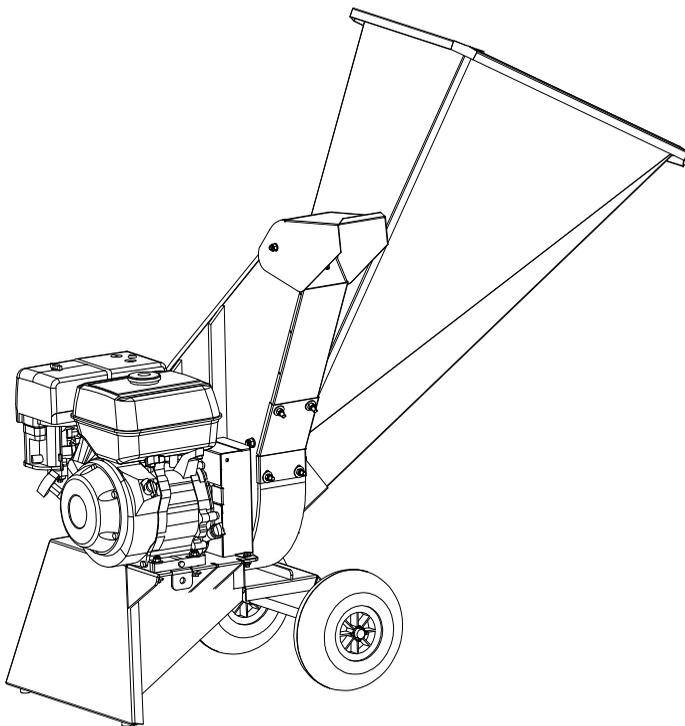


NOTICE TECHNIQUE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

Bio 90



TRADUCTION DE INSTRUCTIONS ORIGINAL

**AVANT LA PREMIERE MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE
LIRE ATTENTIVEMENT LA PRESENTE NOTICE**

Caravaggi Srl - Via Monte Adamello, 20 - 25037 Pontoglio (BS) - ITALY

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



La société

CARAVAGGI Srl

SIÈGE SOCIAL - USINE ET ADMINISTRATION :

Via Monte Adamello, 20 – 25037 Pontoglio (BS) - ITALIE

déclare sous sa seule responsabilité que la machine

BROYEUR BIO 90

Modèle **Bio 90 essence**

Bio 90 Version avec accouplement à un motocultivateur

Bio 90 à cardan 540 rev.

N° de série **Voir plaque sur le broyeur**

Année de fabrication : **Voir plaque sur le broyeur**

est conforme à toutes les dispositions applicables des Directives européennes

Directive 2006/42/CE sur les machines portant modification de la directive 95/16/CE.

La machine a été adaptée aux dispositions pertinentes des normes harmonisées et spécifications techniques suivantes :

UNI EN ISO 12100 « Sécurité des machines - Notions fondamentales et principes généraux de conception - Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques ».

UNI EN ISO 4254-1 : « Matériel agricole - Sécurité - Partie 1: Exigences générales ».

UNI EN 13683 : « Sécurité - Broyeurs/déchiqueteurs à moteur intégré ».

ISO 11684: « Tracteurs et matériels agricoles et forestiers, matériels à moteur pour jardins et pelouses - Signaux de sécurité et de danger - Principes généraux ».

Personne autorisée à établir la déclaration de conformité : **Valerio Gianpaolo Caravaggi**

Le représentant légal
(Valerio Gianpaolo Caravaggi)

CARAVAGGI s.r.l.
Via Monte Adamello, 20
25037 PONTOGGIO (BS) (Italia)
Tel. 030.774668
Fax 030.774668
Partita IVA 01743270365

Pontoglio, le 01 / 01 / 2012

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



La société

CARAVAGGI Srl

SIÈGE SOCIAL - USINE ET ADMINISTRATION :

Via Monte Adamello, 20 – 25037 Pontoglio (BS) - ITALIE

déclare sous sa seule responsabilité que la machine

BROYEUR BIO 90 E

Modèle **Bio 90 électrique 7,5 hp 380 V / 10 hp 380 V / 12,5 hp 380 V**

N° de série **Voir plaque sur le broyeur**

Année de fabrication : **Voir plaque sur le broyeur**

est conforme à toutes les dispositions applicables des Directives européennes

Directive 2006/42/CE sur les machines portant modification de la directive 95/16/CE.

Directive 2004/108/CE relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.

Directive 2006/95/CE relative au rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

La machine a été adaptée aux dispositions pertinentes des normes harmonisées et spécifications techniques suivantes :

UNI EN ISO 12100 : « Sécurité des machines - Notions fondamentales et principes généraux de conception - Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques ».

UNI EN ISO 4254-1 : « Matériel agricole - Sécurité - Partie 1: Exigences générales ».

UNI EN 13683 : « Sécurité - Broyeurs/déchiqueteurs à moteur intégré ».

CEI EN 60204-1: « Sécurité des machines - Équipement électrique des machines - Partie 1 : Règles générales ».

ISO 11684: « Tracteurs et matériels agricoles et forestiers, matériels à moteur pour jardins et pelouses - Signaux de sécurité et de danger - Principes généraux ».

Personne autorisée à établir la déclaration de conformité : **Valerio Gianpaolo Caravaggi**

Le représentant légal
(Valerio Gianpaolo Caravaggi)

CARAVAGGI s.r.l.
Via Monte Adamello, 20
25037 PONTOGGIO (Bs) - Italia
Telefono 030.7470163
Partita IVA 01743270983

Pontoglio, le 01 / 01 / 2012

1. PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ



Attention !
Port de casque, de protecteurs auditifs et de lunettes de protection.



Attention !
Port de gants de protection.



Attention !
Port de chaussures de sécurité.

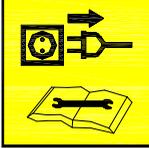


Attention !
Port de vêtements adaptés au travail avec des machines présentant des organes en mouvement.

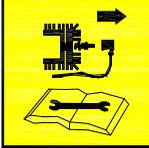




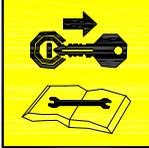
Attention !
Débrancher l'appareil avant toute opération de maintenance.



Attention !
Débrancher la bougie du moteur à explosion avant toute opération de maintenance.



Attention !
Éteindre le moteur avant toute opération de maintenance.



Danger !
Projection d'éclats. Se tenir à distance de sécurité des appareils de chargement et de déchargement du matériel.





Danger !

Tenir les bras et les mains à l'écart des organes en mouvement.



Danger !

Tenir les mains éloignées des organes coupants.



Danger !

S'assurer que les lames sont complètement à l'arrêt avant de s'approcher.



Attention !

La machine ne doit être utilisée que par une seule personne.





Attention !
Ne pas utiliser la machine à moteur à explosion dans un lieu fermé. Danger d'intoxication.



Attention !
Machine à fonctionnement électrique. Danger d'électrocution.



Attention !
Point de levage de la machine.



Danger !
Se tenir à l'écart des organes en mouvement.





ATTENTION !
Respecter le nombre de révolutions de la prise de force de la machine.

2. COMMENT UTILISER ET CONSERVER CORRECTEMENT LE PRESENT MANUEL

La présente notice d'emploi s'adresse à l'utilisateur de la machine, a son propriétaire, a la personne effectuant l'entretien/nettoyage, au réparateur et doit toujours être conservée dans un endroit facile d'accès pour une consultation immédiate.

Cette notice technique indique l'usage exact de la machine pour laquelle celle-ci a été conçue et fabriquée, ses caractéristiques techniques, et fournit des instructions pour la manutention, la nettoyage, le réglage, l'emploi, l'information/formation du personnel, les interventions de maintenance; elle facilite également la commande des pièces de rechange, avertit des risques résiduels et/ou mentionne les opérations devant être exécutées avec attention.

La machine ne doit être utilisée que par un personnel qualifié et autorisé connaissant son fonctionnement, les modalités d'emploi correctes et les dangers. Ce manuel et la déclaration CE de conformité sont une partie intégrante de la machine ; ils doivent donc la suivre en cas de vente à un autre propriétaire et être conservés pour toute consultation future jusqu'au démantèlement final de l'équipement.

En cas de perte ou d'usure, l'utilisateur peut demander un nouvel exemplaire au fabricant, en indiquant le numéro de référence de la série, le modèle et l'année de construction lisibles sur la plaquette d'immatriculation du broyeur (chap. 5).

Le fabricant se réserve le droit de modifier ses machines et/ou les notices d'emploi précédentes sans préavis et sans être tenu pour autant d'appliquer ses changements sur les broyeur déjà vendus ou en service accompagnés desdits manuels.

Le constructeur ne pourra être tenu pour responsable an cas de:

- mauvais usage du broyeur;
- usage non conforme aux consignes du présent manuel;
- détériorations ou accidents résultant d'un manque d'entretien et/ou d'entretien non conforme;
- modifications ou interventions effectuées sans l'accord exprés du fabricant ;
- emploi de pièces de rechange non originales et/ou inadaptées au modèle utilisé;
- inobservation totale ou partie des instructions deladite notice;

3. IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Trémie avec protections
2. Déchargement
3. Moteur (essence-électrique)
4. Roues / essieu
5. Châssis
6. Inspection du crible
7. Prise de force pour motoculteur
8. Pied d'appui
9. Châssis 3^e point
10. Prise de force pour tracteur

Version essence-électrique

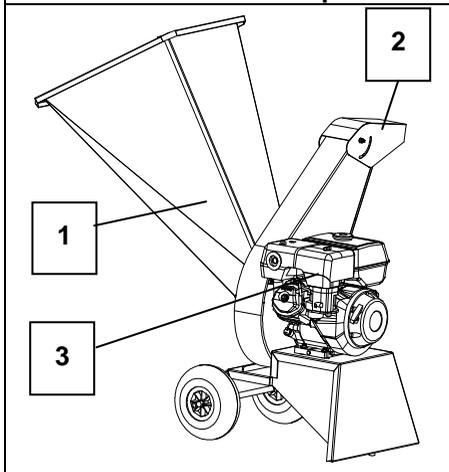


Fig. 2a

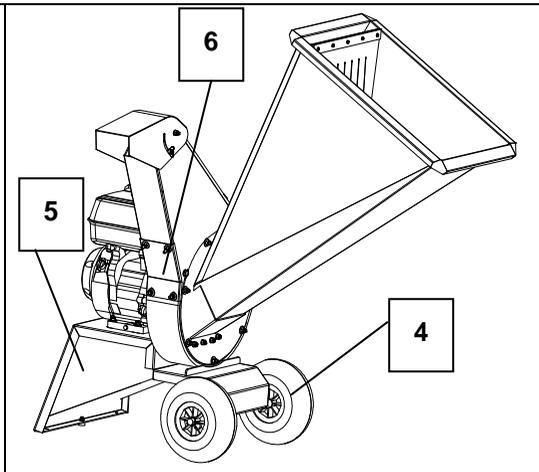


Fig. 2b

Version avec accouplement à un motocultivateur

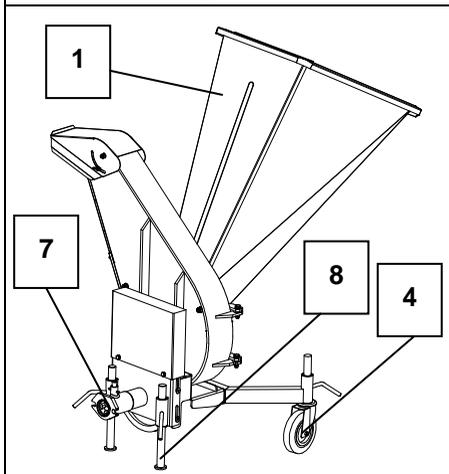


Fig. 2c

Version à cardan 540 rev.

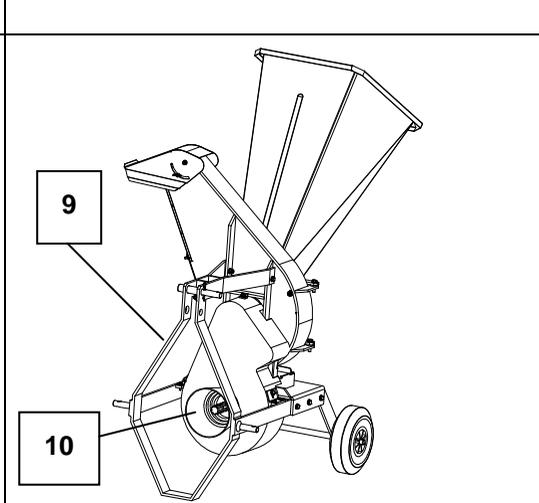


Fig. 2d

4. EMPLOI PREVU DE LA MACHINE

La machine doit être actionnée par un seul opérateur, qui doit se tenir au poste de commande devant la trémie de chargement pendant tout le fonctionnement de l'appareil.

L'opérateur doit avoir lu et parfaitement compris les instructions de la présente notice technique, laquelle permet un usage et un fonctionnement corrects.

Pendant le fonctionnement du broyeur, l'opérateur doit s'assurer qu'il n'y ait aucune personne et/ou animal proximité. Si quelqu'un devait s'approcher, arrêter immédiatement la machine.

Le broyeur mod. Bio 90 Caravaggi a été réalisé pour broyer des végétaux, des feuilles et du bois naturel de 7 cm. Toute utilisation pour des finalités différentes est formellement interdite (par ex. pour briser des bouteilles ou des boîtes en matériaux différents des susmentionnés).

Il peut être également utilisé pour la préparation des tourbes et similaires.

La machine n'est pas adaptée pour le broyage d'autres produits de ceux susnommés.

Si vous désirez des matériaux divers, veuillez contacter le fabricant et/ou les revendeurs dûment agréés.

La personne utilisant la machine doit connaître et respecter toutes les instructions du présent manuel.

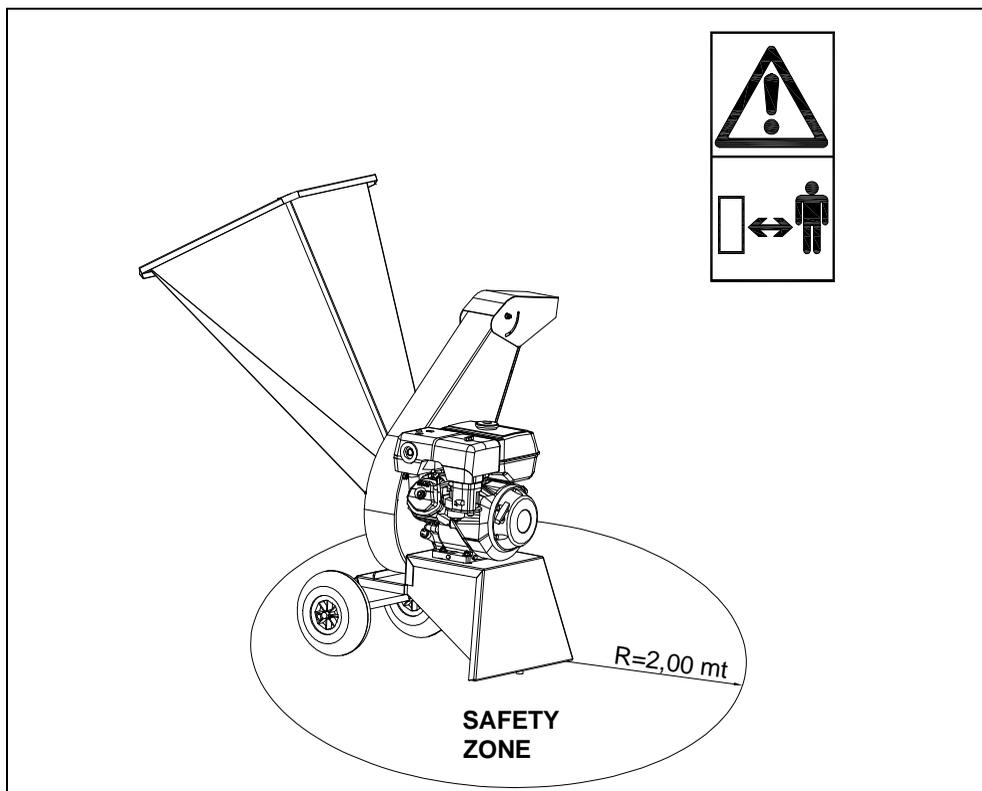


Fig. 3

5. DEPORTAGE DE LA MACHINE ET PREPARATION

Le broyeur mod. Bio 90 est livré partiellement monté. Selon les versions, il peut être placé sur palette afin de faciliter les opérations de manutention et de transport avant sa mise en service par l'utilisateur.

L'usage d'un transpalette est donc nécessaire pour déplacer et soulever la machine dont le poids avoisine les 150 kg.

Il est vivement conseillé d'éviter de:

- soulever le broyeur avec des cordes ou des appareils inadaptés;
- Trâiner le broyeur;
- Provoquer chocs ou secousses;
- Une exposition à la pluie, vent, gel, etc.

A la réception de la machine, vérifier le contenu, lequel doit correspondre au bulletin de livraison; en cas de dommages ou autres survenus pendant le transport, veuillez immédiatement en informer le transporteur pour une réclamation, et avertir le revendeur agréé ou le fabricant. Il faut ensuite contrôler:

- l'absence de signes dûs à des chocs ou déformations;
- l'absence de zones mouillées ou de signes susceptibles de faire penser à une exposition de l'emballage à des intempéries;
- qu'il n'y aucun signe d'altération;

Après cette vérification, vous pouvez commencer à monter le broyeur en vous conformant aux indications des schéma 7.

Les machines à moteur électrique ou à explosion sont munies de deux roues afin de permettre les déplacements brefs à l'intérieur du site de l'entreprise.

Les machines à cardan peuvent être attelées et transportées moyennant la prise à 3 points du tracteur.

Toutes les machines peuvent être levées et transportées au moyen de grues ou de palans, à l'aide de crochets et de câbles (homologués et adaptés au poids de l'équipement) que l'on accrochera à l'œillet indiqué par le pictogramme correspondant appliqué sur la machine.

Pour le levage, se servir d'un crochet très sûr du type à mousqueton. Prêter un maximum d'attention et de prudence lors des manœuvres de chargement et de déchargement de la machine. Ces opérations doivent être réalisées par un personnel qualifié (élingueur, conducteur de chariot élévateur, etc.). Lors du levage de la machine, interdiction est faite de passer ou de se tenir sous la charge en élévation.

Pour transporter la machine, l'incliner légèrement vers l'arrière en faisant levier avec le pied sur l'essieu des roues (1) et en tenant la poignée (2).

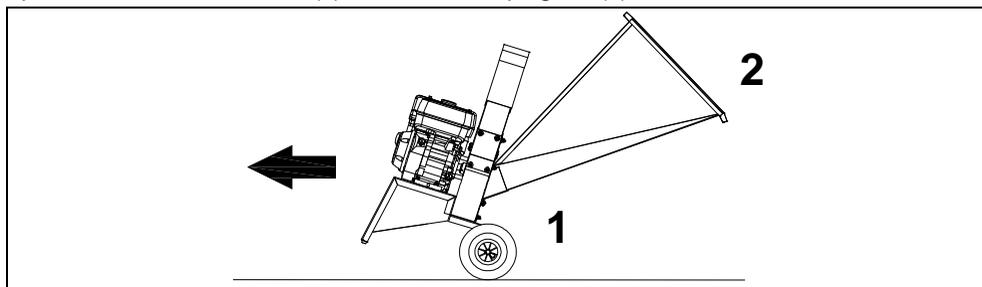


Fig. 4

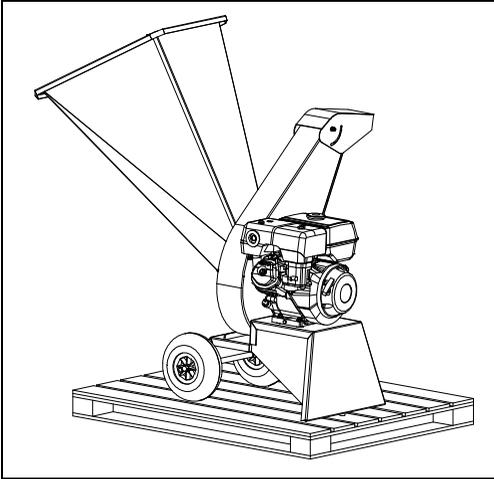


Fig. 5

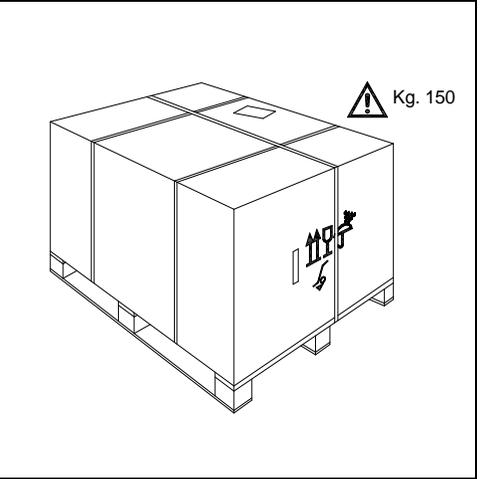


Fig. 6

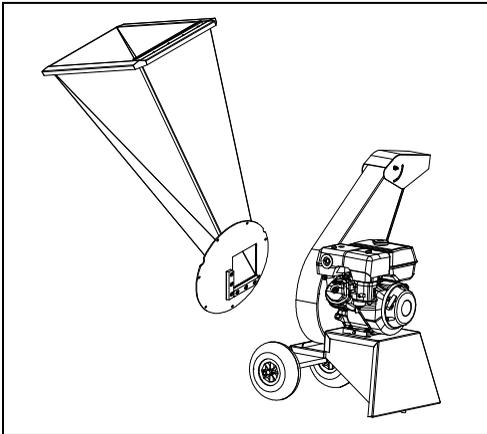


Fig. 7

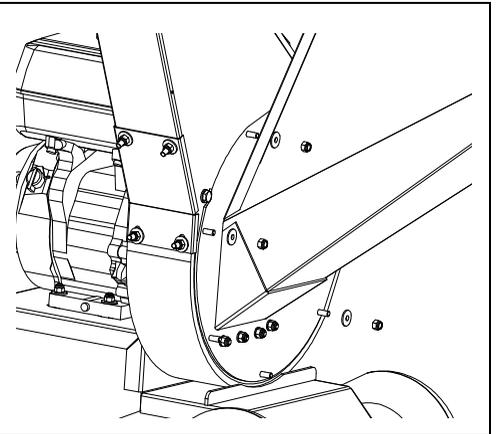


Fig. 8

6. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le broyeur mod. Bio 90 est pourvu d'une plaquette d'immatriculation CE extrêmement facile à repérer (fig. 9).

Pour d'éventuelles communications et/ou demandes adressées au fabricant, veuillez toujours indiquer le numéro d'immatriculation de ladite plaquette d'identification.

Version essence-électrique

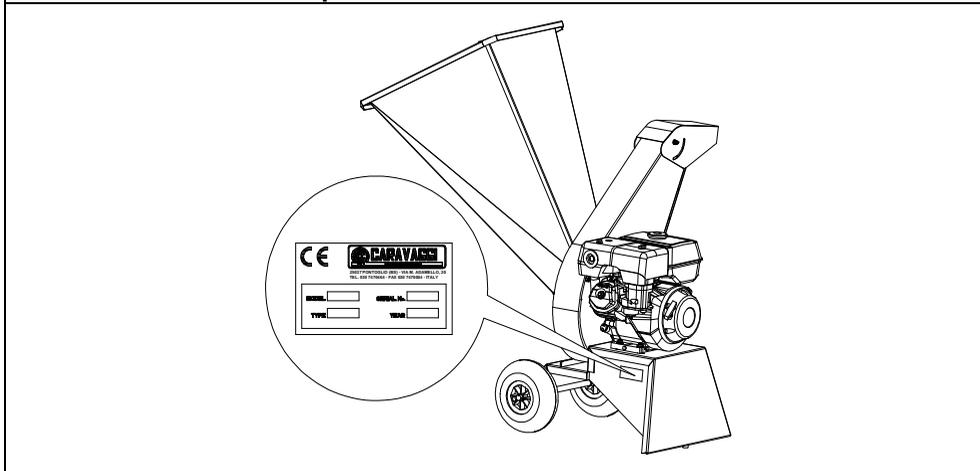


Fig. 9a

Version avec accouplement à un motocultivateur

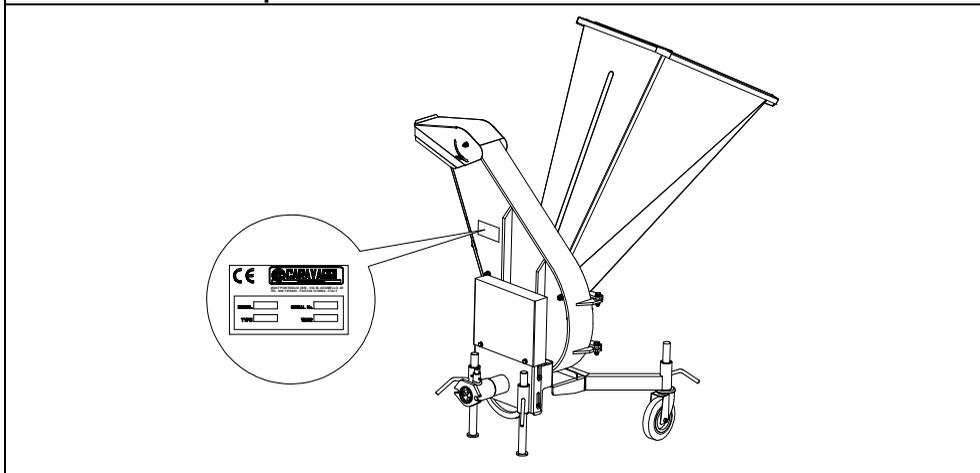


Fig. 9b

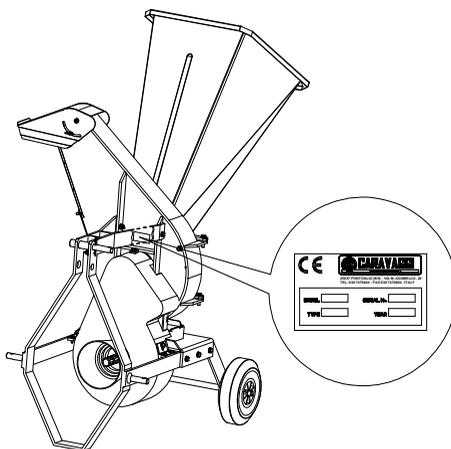
Version à cardan 540 rev.

Fig. 9c

Version	Puissance HP / kw	Alimentation	Prod. m ³ / h
BIO 90 E	7.5÷12.5 / 5.5÷9	Electrique	6÷7*
BIO 90 B	9÷13 / 6.7÷9.6	Essence	6÷7*
BIO 90 MTC	5÷12 / 3.7÷8.9	Motocultivateur	6÷7*
BIO 90 T	15÷25 / 11÷18	Cardan	6÷7*

* donnée dépendant de la qualité du matériau à broyer et de la vitesse d'alimentation.

6.1 Encombrements et dimensions

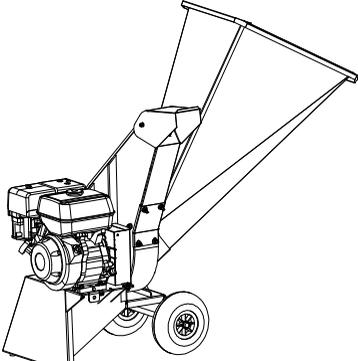
	<p>Version essence/électrique</p> <p>Longueur (mm): 1440</p> <p>Largeur (mm): 755</p> <p>Hauteur (mm): 1385</p> <p>Poids (kg.): ~ 125</p> <p>L_{WA} MAX (dB): 104</p>
---	---

Fig. 10a

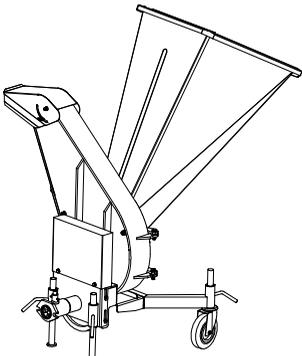
	<p>Version avec accouplement à un motocultivateur</p> <p>Longueur (mm): 1350</p> <p>Largeur (mm): 950</p> <p>Hauteur (mm): 1350</p> <p>Poids (kg.): ~ 100</p> <p>L_{WA} MAX (dB): 104</p>
---	---

Fig. 10b

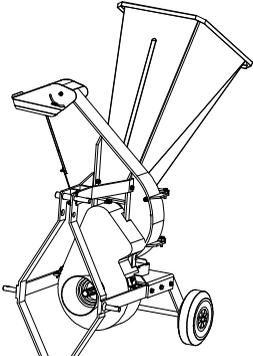
	<p>Version à cardan 540 rev.</p> <p>Longueur (mm): 1620</p> <p>Largeur (mm): 700</p> <p>Hauteur (mm): 1520</p> <p>Poids (kg.): ~ 135</p> <p>L_{WA} MAX (dB): 104</p>
---	--

Fig. 10c

7. RÈGLES DE SÉCURITÉ

Les avertissements contenus dans ce manuel se réfèrent exclusivement aux utilisations prévues et aux utilisations incorrectes raisonnablement prévisibles. Les indications qui suivent doivent être complétées par le bon sens et l'expérience de l'opérateur, facteurs indispensables pour la prévention des accidents.

Toute modification apportée à la machine sans l'autorisation écrite préalable du fabricant dégage ce dernier de toute responsabilité.

Le broyeur ne peut être utilisé que pour déchiqueter des végétaux, des feuilles et des branches en bois naturel. Toute utilisation pour des finalités différentes est interdite (ex. pour briser des bouteilles ou des boîtes de matériaux divers).

La machine ne doit être utilisée que par un personnel qualifié, autorisé et informé connaissant son fonctionnement et ses dangers. Avant de commencer à travailler, lisez attentivement le manuel. L'utilisation de la machine par des personnes mineures est formellement interdite.

7.1 RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

- **Règle fondamentale** : inspecter la machine avant chaque mise en marche.
- Respecter, outre les mises en garde contenues dans ce manuel, toutes les règles de sécurité et de prévention des accidents de caractère général. Avant de commencer à utiliser la machine, vous devez en connaître les caractéristiques, tous les dispositifs, les commandes et les fonctions.
- Avant de commencer à travailler, assurez-vous que les lames et les marteaux sont parfaitement fixés. Si les lames apparaissent endommagées, il faut nécessairement les raffûter ou le cas échéant de les remplacer. Monter les lames en suivant les instructions correspondantes et utiliser uniquement des pièces détachées d'origine fournies par le constructeur (ou son revendeur).
- Avant de commencer à travailler et à la fin du travail, vérifier que les protecteurs, les carters, les dispositifs de sécurité sont installés correctement et en parfait état et que les vis et les boulons sont présents et bien fixés.
- Les éléments de signalisation appliqués sur la machine fournissent des indications importantes : leur respect est nécessaire à votre sécurité. Lire attentivement les étiquettes de sécurité appliquées sur la machine et suivre les instructions. En cas de détérioration ou de mauvaise lisibilité des pictogrammes de sécurité, les nettoyer ou les remplacer ; veiller à mettre les pictogrammes neufs dans la position exacte indiquée au paragraphe correspondant.
- Toujours utiliser la machine à l'air libre, sur un terrain compact, plat et dépourvu d'obstacles, et veiller à ce qu'elle soit ferme et stable.
- Ne pas utiliser le broyeur sous la pluie.

- Quiconque s'approche de la machine se trouve dans une zone de danger et devient donc « PERSONNE EXPOSÉE ». L'opérateur doit empêcher que quiconque ne pénètre dans la zone de danger et procéder lui-même avec un maximum de précaution. Si quelqu'un devait s'approcher, arrêter immédiatement la machine.
- Attention : les lames tournent encore quelques secondes après que le moteur a été éteint.
- Le manuel doit toujours se trouver à portée de main pour toute consultation, notamment pour vérifier le cycle de travail ou consulter les instructions de maintenance. En cas de perte ou de détérioration du manuel, demander à Caravaggi un exemplaire de remplacement.
- La machine est conçue pour être utilisée par un seul opérateur qui doit toujours se tenir face à la trémie de chargement.
- Ne pas porter de vêtement susceptible de rester coincé (manches à poignet non serré, ceintures, colliers).
- Pendant l'utilisation de la machine, l'opérateur doit porter des protecteurs auditifs et des lunettes de sécurité.
- Le broyeur ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Tenir la machine bien propre et libre de matériaux étrangers (outils, objets divers) susceptibles de compromettre son fonctionnement ou de provoquer des dommages à l'opérateur.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine Caravaggi.

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

- Avant de commencer à travailler, s'assurer que la trémie est vide.
- Tenir le visage et les bras éloignés de la trémie de chargement.
- Se tenir dans une position bien équilibrée pendant le travail ; ne jamais se mettre en position surélevée pour alimenter la machine.
- Avant d'introduire le matériel à l'intérieur, vérifier l'absence de pierres, morceaux de métal, cannettes, bouteilles ou matériaux similaires.
- En cas de panne, de vibration anormale ou de bruit suspect, arrêter le moteur du broyeur. Débrancher la machine de la source d'alimentation (bougie du moteur à explosion, câble électrique du moteur électrique, cardan du tracteur) et rechercher la cause de l'anomalie.
- Ne pas déplacer la machine lorsqu'elle est en marche.

7.2 RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ ET DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

7.2.1 Modèles à motocultivateur

- Toute activité de maintenance, de mise au point et de nettoyage (par ex. enlèvement de corps étranger des trémies) doit être effectuée machine au sol, moteur du motocultivateur éteint, frein à main enclenché, clé d'allumage éteinte et retirée du tableau d'allumage.
- Ne s'interposer pour aucune raison entre le motocultivateur et la machine quand le moteur est allumé et la prise de puissance enclenchée.
- Vérifier que les protecteurs du dispositif de transmission sont complets et en bon état.
- En cas de rupture ou de détérioration des protecteurs du dispositif de transmission, les remplacer immédiatement.
- Ne jamais utiliser la machine dans un lieu fermé ou peu aéré (même si les portes et les fenêtres sont ouvertes) car les gaz d'échappement du motocultivateur sont toxiques.
- Toujours dételer la machine du motocultivateur sur un terrain compact et plat, et veiller à ce qu'elle soit ferme et stable.

7.2.2 Modèles électriques

- Toute activité de maintenance, de mise au point et de nettoyage (par ex. extraction de corps étrangers dans les trémies) doit être réalisée machine au sol, à l'arrêt et débranchée de sa source d'alimentation.
- La machine est conforme aux principes généraux en matière de sécurité du matériel électrique. Toute variation de la structure ou des composants du système électrique altérerait donc les caractéristiques de l'installation, qui ne répondrait plus aux exigences de sécurité prévues.
- Vérifier que les commandes électriques et les câbles sont en parfait état et en bonnes conditions.
- Le degré de protection des dispositifs électriques est IP54.

7.2.3 Modèles à moteur à explosion

- En cas de panne ou, d'une façon générale, avant toute activité de mise au point, de maintenance et de nettoyage (par ex. extraction de corps étrangers dans les trémies), arrêter le moteur et débrancher le câble de la trémie.
- Avant de commencer à utiliser le broyeur, lire attentivement les indications de ce manuel et de celui du moteur à explosion joint en annexe et les suivre scrupuleusement.
- Ne jamais utiliser la machine dans un lieu fermé ou peu aéré (même si les portes et les fenêtres sont ouvertes) car les gaz d'échappement du moteur sont toxiques.
- Défense est faite de fumer ou de se servir de flammes libres lors du ravitaillement en carburant.
- Faire l'appoint de carburant dans des endroits ouverts et le moteur éteint. L'essence est hautement inflammable et explosive dans certaines conditions. Conserver le carburant exclusivement dans les bidons prévus à cet effet ;
- Ne rien poser sur le moteur, cela pourrait créer un danger d'incendie.
- Ne jamais ouvrir le bouchon du réservoir de carburant et ne pas ajouter d'essence pendant que le moteur est en marche ou quand il est encore chaud.
- S'il y a eu un épandage d'essence, n'essayez pas de mettre le moteur en marche immédiatement.
- Le tuyau d'échappement devient très chaud pendant le fonctionnement de la machine et il le reste pendant un certain temps après l'extinction du moteur. Ne pas toucher le tuyau d'échappement. Se tenir à distance.

7.2.4 Modèles à cardan

- Toute activité de maintenance, de mise au point et de nettoyage (par ex. enlèvement de corps étranger des trémies) doit être effectuée machine au sol, moteur du tracteur éteint, frein à main enclenché, clé d'allumage éteinte et retirée du tableau d'allumage.
- Ne s'interposer pour aucune raison entre le tracteur et la machine quand le moteur est allumé et la prise de puissance enclenchée.
- Vérifier que les protecteurs de l'arbre de cardan sont complets et en bon état.
- En cas de rupture ou de détérioration des protecteurs de l'arbre de cardan, les remplacer immédiatement.
- Quand la machine n'est pas attelée à l'unité de puissance, l'arbre de cardan doit être placé sur le support prévu à cet effet.
- Ne jamais utiliser la machine dans un lieu fermé ou peu aéré (même si les portes et les fenêtres sont ouvertes) car les gaz d'échappement du moteur sont toxiques.
- Les modèles de machine à cardan ne peuvent être utilisés que reliés à la prise à 3 points du tracteur.
- Toujours déteiler la machine du tracteur sur un terrain compact et plat, et veiller à ce qu'elle soit ferme et stable.

8. MISE EN MARCHÉ

Attention! Avant de mettre en marche la machine, s'assurer qu'elle soit correctement positionnée sur une surface plane et qu'il n'y ait personne et/ou animaux à proximité.

8.1 Version avec moteur essence

- Lire attentivement la notice technique du moteur fourni par le fabricant correspondant.
- Vérifier le niveau d'huile et de carburant et éventuellement en rajouter.
- Placer le sélecteur sur «I» (Start) (Fig. 11). Saisir la poignée de mise en marche (fig. 12) et tirer la corde sans effort jusqu'à ce que vous ressentiez la résistance provoquée par la compression, relâcher ensuite la poignée et tirer énergiquement pour faire démarrer le moteur.
- Avant de commencer le broyage, il faut faire fonctionner le moteur à vide pendant 1 minute puis à un nombre maximum de tours (à l'aide du levier de l'accélérateur).

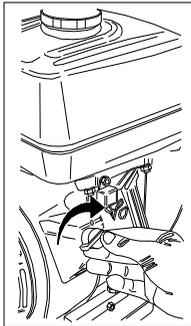


Fig. 11

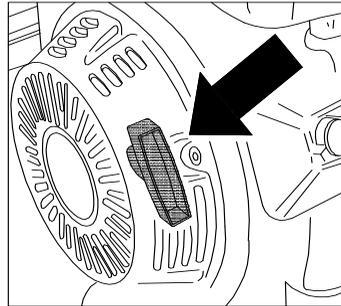


Fig. 12

8.2 Version avec moteur électrique

- Vérifier que la tension de secteur correspond à celle de fonctionnement du moteur (contrôler la place d'identification placée sur le moteur).
- Après avoir vérifié la connexion du câble d'alimentation, appuyer sur le bouton marche/arrêt.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation est en parfait état. En aucun cas vous ne devez réparer le câble endommagé avec du ruban adhésif ou des pinces.
- Pour utiliser uniquement le câble d'alimentation dans le type de caoutchouc standard 05 RN-F selon DIN 57282 / VDE 0282.
- Les fiches d'accouplement doivent être faites de caoutchouc ou recouvertes de caoutchouc.

8.3 Version avec accouplement à un motocultivateur

- Le branchement du motocultivateur et du broyeur doit être effectué moteur du motocultivateur éteint.
- Vérifier que l'attelage situé sur le broyeur correspond aux spécifications requises pour l'accouplement au motocultivateur.
- L'attelage de la prise de force du motocultivateur et celui du broyeur doivent être alignés sur le même axe afin d'assurer un accouplement correct.
- Effectuer l'accouplement entre l'arbre du broyeur et la prise de force du motocultivateur.
- Introduire le boulon de sécurité dans le manchon de l'attelage et le bloquer à l'aide de la goupille R.
- Vérifier le sens de rotation de la prise de force du motocultivateur par rapport au sens de fonctionnement du rotor du broyeur.
- Caravaggi décline toute responsabilité pour tous dommages provoqués par une exécution et une utilisation non correctes de l'accouplement motocultivateur-broyeur.

8.4 Version avec raccordement à la prise à trois points du tracteur

- Avant de raccorder l'outil à la prise à trois points, placer le dispositif de sécurité du tracteur de telle sorte qu'il soit impossible de lever ou de baisser involontairement ou accidentellement l'élévateur postérieur.
- La prise à trois points du tracteur et celle du broyeur doivent coïncider ; si ce n'est pas le cas, il faut les adapter.
- Dans la zone des tirants des bras de l'élévateur postérieur du tracteur, il existe un danger de blessure par écrasement ou coupure.
- Ne pas utiliser la commande extérieure du tracteur pour soulever la machine.
- Approcher le tracteur du broyeur jusqu'à ce que les bras de l'élévateur coïncident avec la prise à 3 points de la machine, puis les attacher à l'aide des chevilles prévues à cet effet.
- Introduire et fixer les goupilles de sécurité dans l'orifice des chevilles et s'assurer qu'elles sont bloquées.
- Relier le troisième point au point d'attelage supérieur et régler la longueur de façon à positionner le broyeur parallèlement au sol.
- Introduire et bloquer les goupilles de sécurité. Bloquer le dispositif anti-dévissement du troisième point.
- Soulever la machine de quelques centimètres du sol et agir sur les tirants latéraux des barres de l'élévateur pour bloquer son mouvement latéral.

8.4.1 Installation de l'arbre de cardan

- Après avoir attelé la machine au tracteur, brancher l'arbre de cardan à la prise de puissance du tracteur (cette opération doit être effectuée moteur éteint et clé du tracteur débranchée).
- Avant d'utiliser l'arbre de cardan, consulter la notice d'utilisation et d'entretien qui l'accompagne. Si l'arbre de cardan fourni avec la machine n'est pas utilisé, vérifier que les protecteurs de la machine et du tracteur se superposent avec la protection de l'arbre de cardan au moins de la cote prévue par les normes en vigueur (5 cm environ).
- Nettoyer et lubrifier la prise de puissance.
- Graisser périodiquement l'arbre de cardan en suivant les indications du fabricant du cardan (voir le manuel d'utilisation et d'entretien de l'arbre de cardan).
- Respecter le sens de montage de l'arbre de cardan prescrit par le fabricant et indiqué sur le revêtement extérieur de la protection (dessin du tracteur sur le tube extérieur de l'arbre vers la prise de puissance du tracteur).
- Accrocher les chaînettes anti-rotation.
- S'assurer que le dispositif de sécurité anti-extraction (bouton ou bague) est placé correctement et bloqué dans son logement.
- Vérifier le sens de rotation et s'assurer que la vitesse de la prise de puissance du tracteur est sur la valeur 540 rpm car c'est la vitesse pour laquelle la machine a été conçue.
- Le raccordement de l'arbre de cardan à la prise de puissance du tracteur doit toujours être fait en dernier, et débranché en premier à la fin du travail.
- N'utiliser que des arbres de cardan de transmission ayant les protecteurs en parfait état.
- Quand l'arbre de cardan est débranché de la prise de puissance du tracteur, il doit TOUJOURS être placé sur le support prévu à cet effet.
- Caravaggi décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par un montage et une utilisation non corrects de la transmission à cardan.

8.5 Fonctionnement

Après avoir préparé le broyeur comme indiqué ci-avant, vous pouvez à présent commencer le broyage proprement dit.

Trémie supérieure

Placer dans la Trémie de chargement supérieure émondes et feuillages en tenant compte de la puissance disponible de votre appareil.

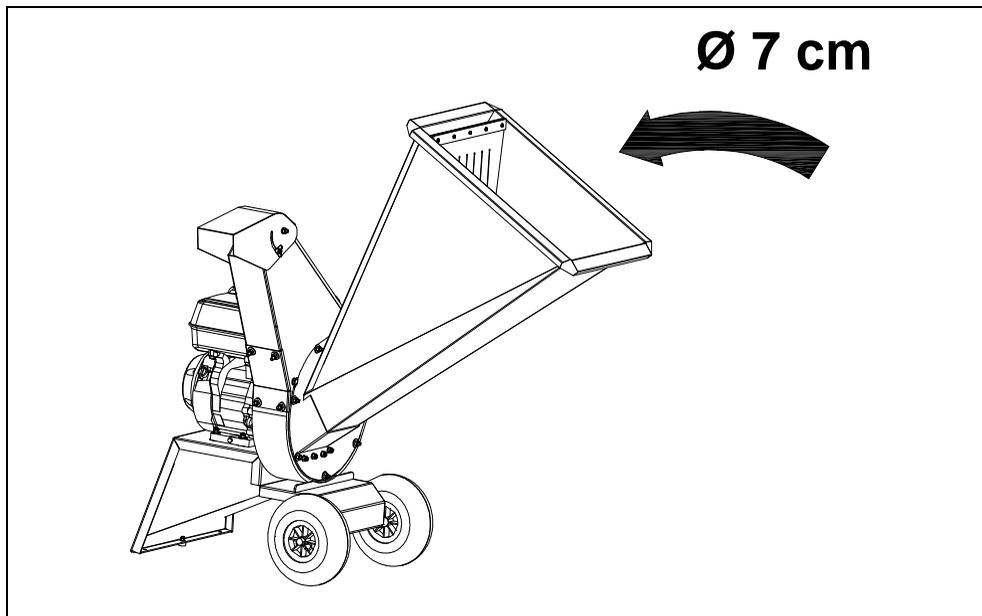


Fig. 13

Attention! Le matériau doit être accompagné dans le goulot de la trémie avant sa retombée.

Ne jamais enfiler mains et bras pour pousser les détritux dans la trémie!

Cette trémie ne peut travailler et broyer que des matériaux dont le diamètre n'excède pas 7 cm.

Les machines à moteur à explosion ne doivent jamais fonctionner dans des locaux fermés de par un risque d'intoxication.

9. ENTRETIEN

Attention! Avant une opération, il faut éteindre le moteur et s'assurer que la machine ne puisse en aucun cas se remettre en marche. Le port des gants spéciaux est obligatoire.

9.1 Remplacement des la lame broyeuse

- Dévisser les vis. Démonter la lame et la remplacer ou donner le fil.
- Serrer les vis.

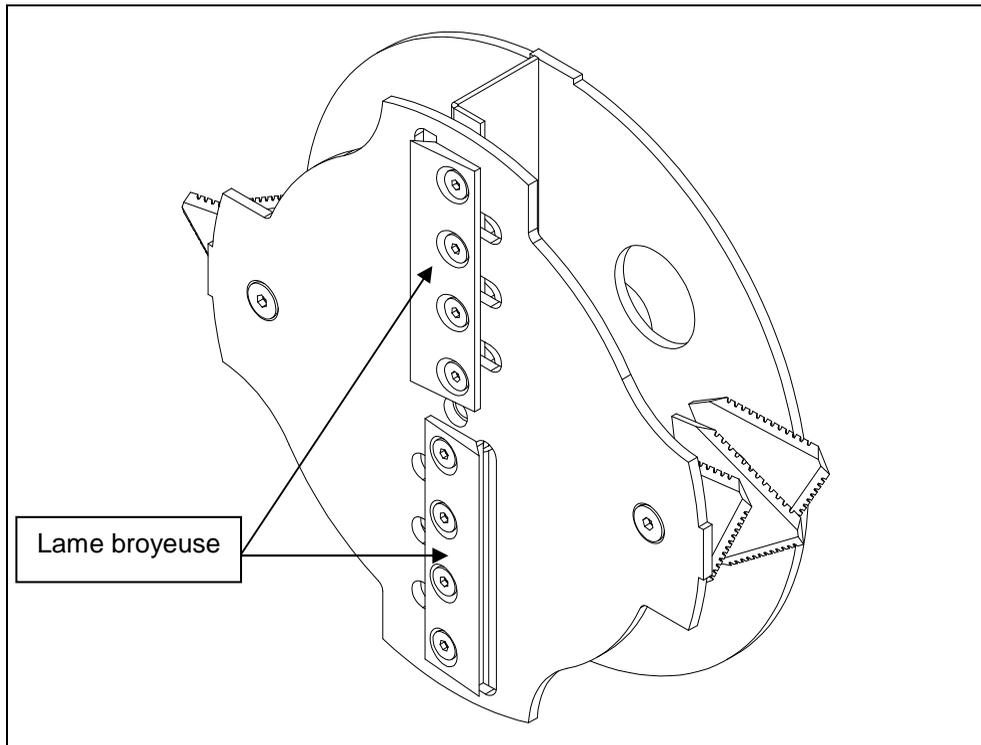


Fig. 14

9.2 Remplacement des éléments de découpe

- Desserrer les vis.
- Remplacer les coteaux en respectant la position originale pour l'équilibrage.
- Remonter et serrer les vis.

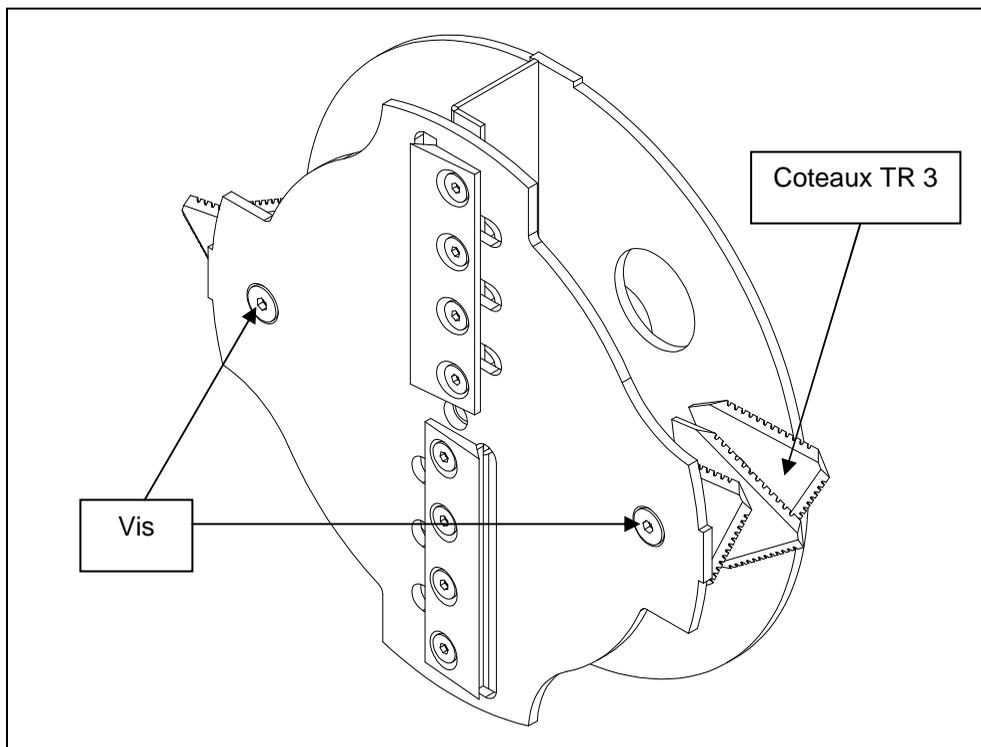


Fig. 15

9.3 Remplacement de la contrelame

- Enlever la trémie supérieure en dévissant les écrous de fixation.
- Dévisser les écrous de fixation de la contre-lame et l'extraire.

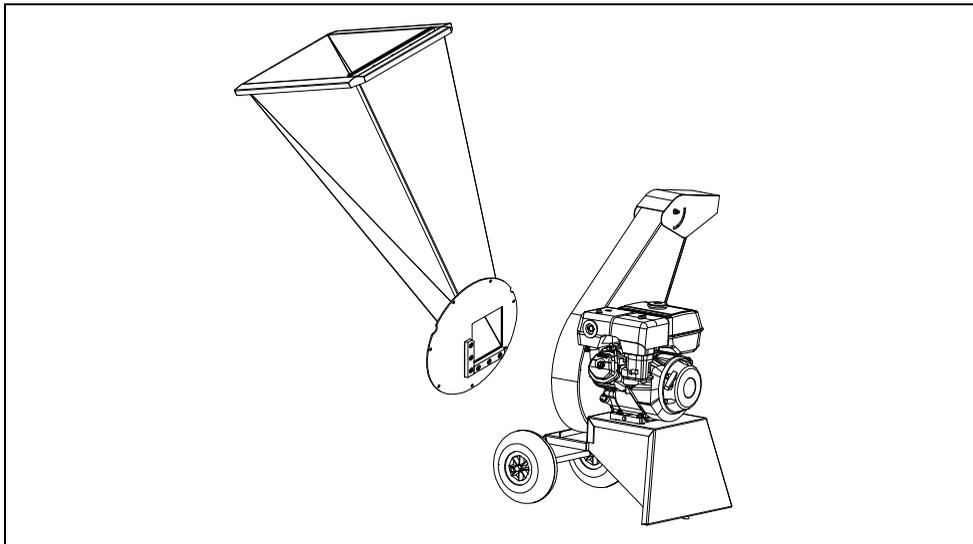


Fig. 16

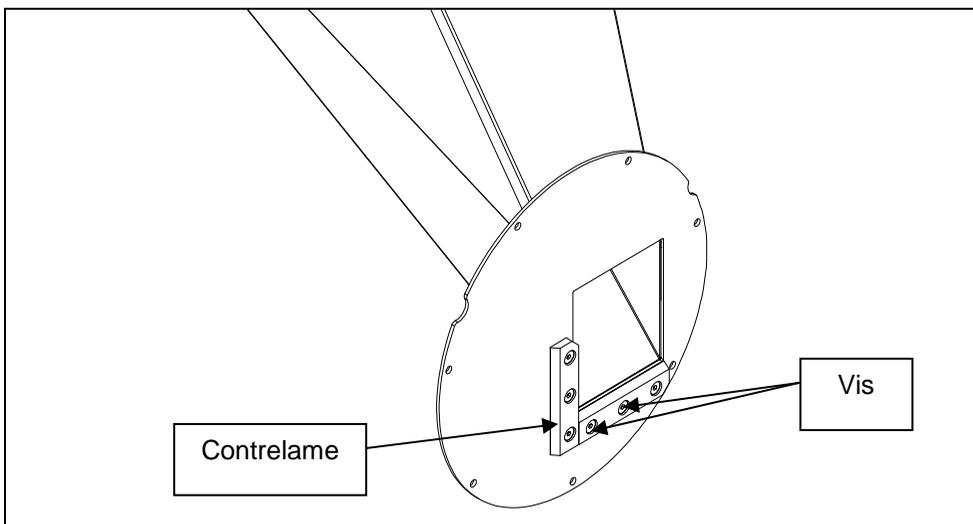


Fig. 17

9.4 Remplacement de la courroie et tensionnement

9.4.1 Version à essence / électrique

- Enlever le carter de protection des courroies.
- Extraire la courroie et la remplacer par une courroie neuve.
- Mettre la courroie sous tension en desserrant les quatre vis du moteur et en vissant l'écran du tirant de régulation jusqu'à obtenir une tension optimale.
- Bloquer les quatre vis du moteur et remonter le carter couvre-courroie.

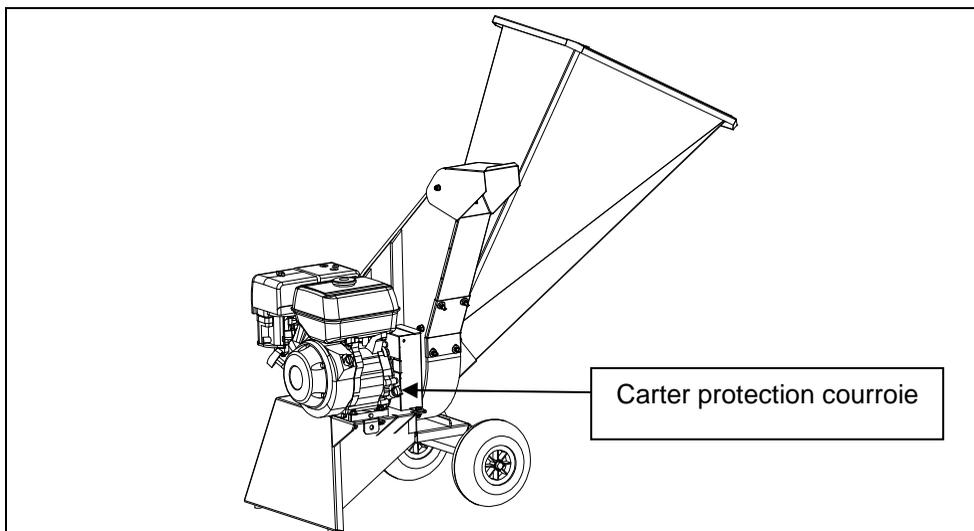


Fig. 18

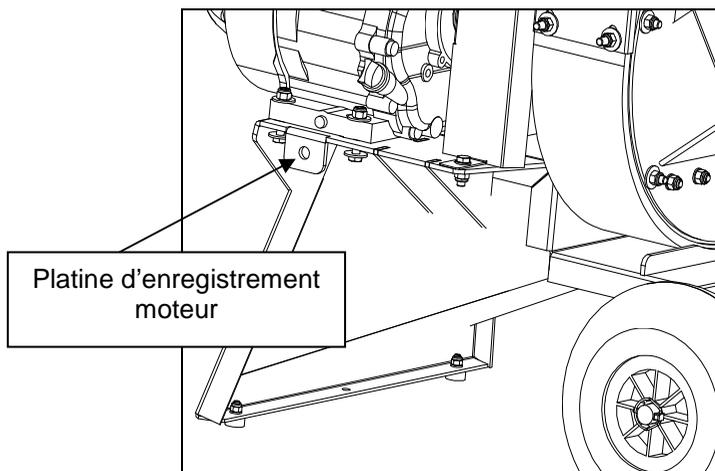


Fig. 19

9.4.2 Version MTC (avec motocultivateur)

- Retirer le carter de protection des courroies.
- Dévisser suffisamment les deux vis (2) sur la plaque d'attelage (1) avec une clé hexagonale pour relâcher la tension des courroies.
- Enlever les courroies et les remplacer.
- Revisser les deux vis (2) de la plaque d'attelage (1) jusqu'à atteindre la tension optimale des courroies.
- Remonter le carter de protection des courroies.

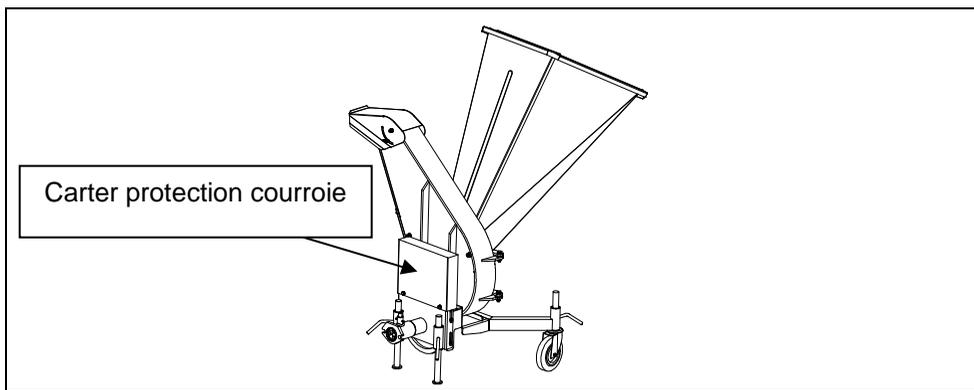


Fig. 20

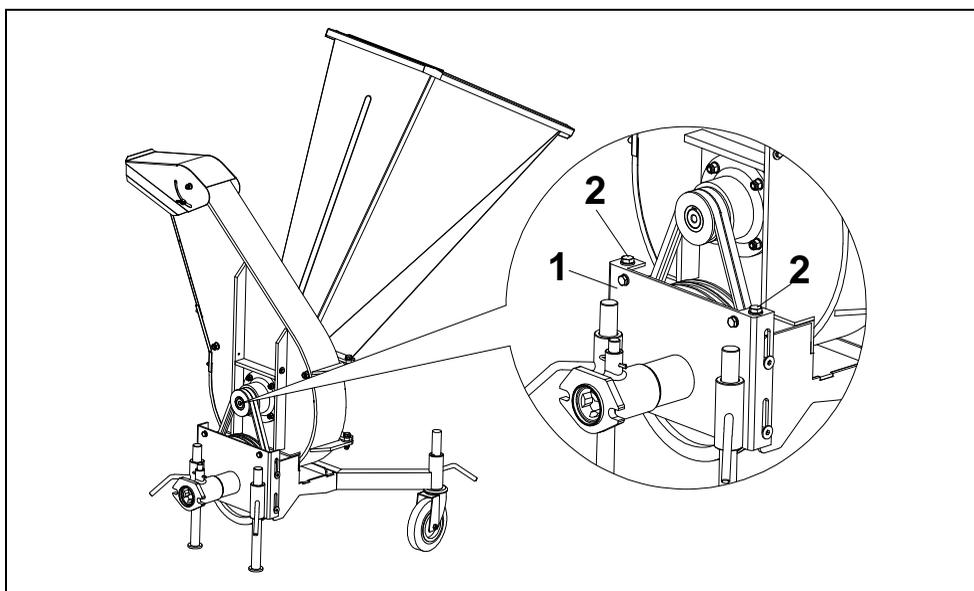


Fig. 21

9.4.3 Version PTO

- Retirer le carter de protection des courroies.
- Dévisser la vis de réglage (1) et la vis d'arrêt (2) pour relâcher le tendeur.
- Enlever les courroies et les remplacer.
- Revisser la vis de réglage (1) jusqu'à atteindre la tension optimale des courroies, puis remettre en place le tendeur et le bloquer à l'aide de la vis d'arrêt (2).
- Remonter le carter de protection des courroies.

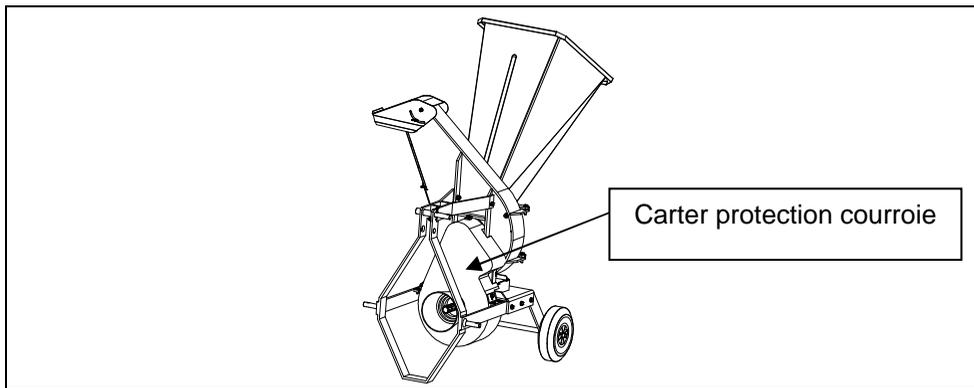


Fig. 22

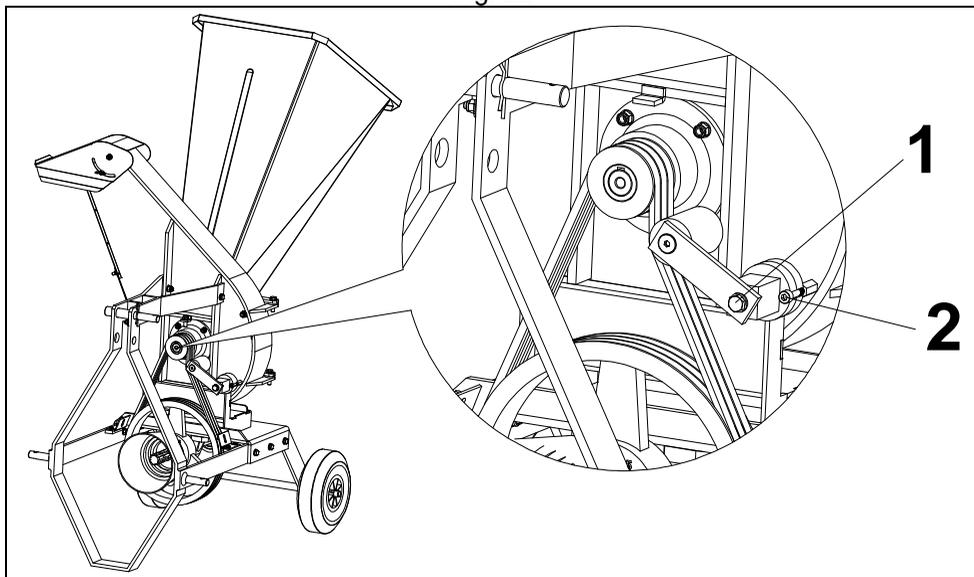


Fig. 23

9.5 Entratien courant

	Au debut de la saison	Au debut du broyage	A la fin de la saison
Contrôler le niveau d'huile du moteur		◆	
Contrôler le serrage des vis, carter, trémie, etc.	◆	◆	
Contrôler la tension de la courroie et l'usure	◆	◆	
Vérifier l'usure des coteaux	◆		◆
Vérifier l'usure de la lame	◆		◆
Vérifier l'usure de la contre-lame	◆		◆
Contrôler le caoutchouc de protection dans la trémie	◆	◆	◆
Propreté de la machine			◆
Contrôler l'usure des roulements et des arbres de transmission	◆		◆

10. PROBLEMES ET SOLUTIONS

Problèmes	Solutions
Le broyeur ne part pas	<p>Contrôler la tension et l'usure de la courroie, le blocage des poulies, les prises de force ou les engrenages.</p> <p>Vérifier couteaux, lame, contre-lame et présence de matériau dans la chambre de broyage.</p> <p>Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse).</p>
Démarrage difficile ou perte de puissance	<p>Contrôler la tension et l'usure de la courroie, le blocage des poulies, les prises de force ou les engrenages.</p> <p>Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse).</p>
Le broyeur perd la vitesse et ou fonctionne irrégulièrement	<p>Contrôler la tension et l'usure de la courroie, le blocage des poulies, les prises de force ou les engrenages.</p> <p>Vérifier couteaux, lame, contre-lame et présence de matériau dans la chambre de broyage.</p> <p>Contrôler le crible qui doit être libre.</p> <p>Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse).</p> <p>Examiner le matériau broyé au moment de la panne.</p>
Vibrations excessives	<p>Vérifier couteaux, lame, contre-lame et présence de matériau dans la chambre de broyage.</p>
Perte de la qualité des végétaux / matériau à la sorti	<p>Contrôler la tension et l'usure de la courroie, le blocage des poulies, les prises de force ou les engrenages.</p> <p>Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse).</p>
Le matériau est repoussé dans la trémie	<p>Vérifier couteaux, lame, contre-lame et présence de matériau dans la chambre de broyage.</p> <p>Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse).</p> <p>Vérifier l'usure des caoutchouc de protection dans la Trémie.</p>

11. GARANTIE

Certificat de garantie

1. La Maison CARAVAGGI garantit ses broyeurs contre les ruptures causées par des défauts d'usinage et des matériaux de construction.
2. La garantie de votre broyeur prend effet à partir de la date d'achat et/ou de livraison; elle est valable 12 mois et uniquement pour le premier propriétaire.
3. CARAVAGGI aura le droit de contrôler le broyeur et les éléments pour lesquels une demande d'intervention sous garantie aura été présentée afin de déterminer la validité de ladite demande.
4. La garantie comprend le remplacement gratuit uniquement des éléments présentant des défauts de fabrication ou de matériau. Les pièces et accessoires présents dans le commerce sont exclus de la garantie.
5. La main d'œuvre, le matériel utilisé et le transport relatifs à des réparations sous garantie ne feront l'objet d'aucun remboursement.

Perte de la garantie

1. CARAVAGGI décline toute responsabilité, et donc exclut de la garantie, tous dommages en général, y compris les dommages aux personnes et aux biens, les pertes pour bénéfice ou production non réalisés, les frais de location ainsi que les préjudices moraux et commerciaux.
2. Toutes les demandes de garantie concernant les moteurs montés sur les broyeurs relèvent de la compétence du réseau d'assistance après-vente correspondant, et non pas de celle de CARAVAGGI.
3. La garantie ne prévoit pas la couverture de dommages provoqués par tous usages impropres ou erronés, par une maintenance insuffisante, par des accidents ou dégâts causés lors du transport.
4. Les parties de consommation sujettes à l'usure comme les lames, les marteaux, etc., sont exclues de la garantie.
5. Les réglages de montage et l'installation sont à la charge du distributeur, revendeur ou concessionnaire.
6. Les réparations, opérations de maintenance ou modifications réalisées par des personnes non autorisées ou des revendeurs non agréés entraîneront la déchéance immédiate de la garantie.
7. La maintenance et le réglage normaux relèvent de la compétence du propriétaire et sont de ce fait exclus de la garantie.
8. L'utilisation et la mise en place d'éléments et d'accessoires non originaux entraînent la déchéance immédiate de la garantie.

Procédure pour le recours en garantie.

Si le broyeur présente des défauts de matériau ou de fabrication, le propriétaire devra présenter par écrit une demande d'intervention sous garantie en procédant de la façon suivante:

1. La machine devra être apportée au revendeur auprès duquel elle a été achetée ou à un revendeur agréé CARAVAGGI.
2. Le propriétaire devra présenter la carte de garantie dûment remplie ou à défaut la facture d'achat.
3. La demande d'intervention sous garantie sera rédigée par le revendeur, qui la transmettra à CARAVAGGI.
4. La reconnaissance ou non du droit à la garantie est une faculté exclusive et sans appel de CARAVAGGI.
5. En cas de litige, les Tribunaux de Brescia seront les seuls compétents.

La garantie prend effet à partir de la date de mise en service, celle-ci ne dépassant pas les 30 jours à dater de l'expédition de l'usine, et a une durée de 12 mois de calendrier.

CARAVAGGI MACCHINE INDUSTRIALI
Via Monte Adamello, 20
25037 Pontoglio (BS)-ITALY
Tel. +39 030 7470464 - Fax +39 030 7470004
Internet <http://www.caravaggi.com>
Email info@caravaggi.com